



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (2) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 13 ATEX 1008 X**

- (4) Gerät: Sicherheitsschalter Typ Ex AZ 16-\*\*\*
- (5) Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG
- (6) Anschrift: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 13-12195 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2006, EN 60079-31:2009**
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2 G Ex d e IIC T6, T5 Gb**



**II 2 D Ex tb IIIC T80 °C, T95 °C Db**

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 24. Juli 2013

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor



(13)

## Anlage

(14)

### EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1008 X

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Sicherheitsschalter Typ Ex AZ 16-\*\*\* besteht aus einem Schalter in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" und einem integriertem Anschlussgehäuse in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" mit eingebauten Klemmen. Der Anschluss erfolgt über - getrennt bescheinigte - Kabel- und Leitungseinführungen.

#### Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	250 V	
Bemessungsspannung	max. 250 V	max. 230 V
Bemessungsstrom I <sub>e</sub>	max. 3 A	max. 0,25 A
Gebrauchskategorie	AC-15	DC-13

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festzulegen.

Kontaktbestückung	1 Ö/1S, 2 Ö, 2Ö/1S
Bemessungsquerschnitt	bis zu 6 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperatur und Temperaturklasse	-20 °C bis +55 °C, T6 -20 °C bis +70 °C, T5
Schutzgrad	IP65 nach EN 60529

(16) Prüfbericht PTB Ex 13-12195

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1008 X

(17) Besondere Bedingungen

Bei Errichtung des Sicherheitsschalters Typ Ex AZ 16-\*\*\* innerhalb gas-explosionsgefährdeter Bereiche in den Gasgruppen IIC und IIB müssen stark ladungserzeugende Prozesse (manuelles Reiben, maschinelle Reib- und Trennprozesse, das Sprühen von Elektronen (z.B. im Umfeld von elektrostatischen Lackiereinrichtungen), pneumatisch geförderter Staub) ausgeschlossen werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 24. Juli 2013

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor





## (1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 13 ATEX 1008 X**

(4) Equipment: Safety switch type Ex AZ 16-\*\*\*

(5) Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

(6) Address: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential test report PTB Ex 13-12195.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2006, EN 60079-31:2009**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G Ex d e IIC T6, T5 Gb

II 2 D Ex tb IIC T80 °C, T95 °C Db

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, July 24, 2013

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor



sheet 1/3

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

(13) **SCHEDULE**

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 13 ATEX 1008 X**

(15) Description of equipment

The safety switch, type Ex AZ 16-\*\*\* consists of a switch in the type of protection Flameproof Enclosure "d" and an integrated termination enclosure in the type of protection Increased Safety "e" with attached terminals. Connection is made with – separately certified – cable glands.

Technical data

Rated insulation voltage	250 V	
Rated operating voltage	max. 250 V	max. 230 V
Rated current $I_e$	max. 3 A	max. 0.25 A
Utilization category	AC-15	DC-13

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Contacts	1 Ö/1S, 2 Ö, 2Ö/1S
Rated conductor cross section	up to 6 x 1.5 mm <sup>2</sup>
Rated ambient temperature range and temperature class	-20 °C to +55 °C, T6 -20 °C to +70 °C, T5
IP degree of protection	IP65 according to EN 60529

(16) Test report PTB Ex 13-12195

(17) Special conditions for safe use

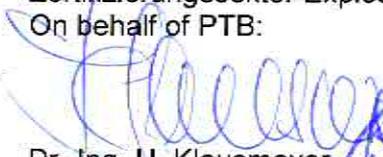
When the Safety switch type Ex AZ 16-\*\*\* module is installed in places with explosive gas atmosphere in Gas groups IIC and IIB high charge producing processes (mechanical friction and separation processes, electron emission (e.g. near electrostatic coating equipment), and pneumatically conveyed dust must be prevented.

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the afore-mentioned Standards.

Zertifizierungssektor Explosionsschutz  
On behalf of PTB:

Braunschweig, July 24, 2013

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor

